



**DESHUMIDIFICADOR
DESUMIDIFICADOR
DEHUMIDIFIER**

Instrucciones de uso • Instruções de uso • Instructions manual

Mod. DHM428



ESB-37295664

Fábrica: Gutenberg, 91-93

Oficinas: Esposos Curie, 44

Polígono Industrial Los Villares

37184 Villares de la Reina (Salamanca)

Teléfonos: +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82

Fax: + 34 923 22 33 97

<http://www.hjm.es> - e-mail: hjm@hjm.es



E S P A Ñ O L

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo: DHM428

Voltaje: 220-240V~, 50Hz

Potencia de entrada: 245W

Refrigerante: R134a / 130g

Presión succión/descarga: 2,18 / 0,52MPa

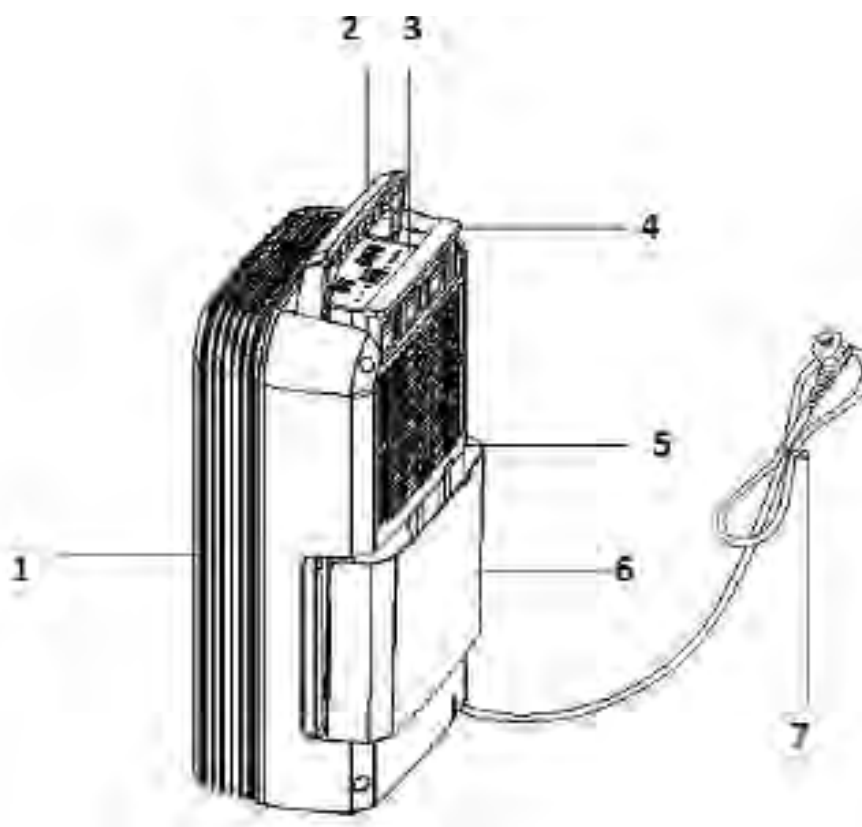
PRECAUCIONES

- Desconecte el cable de la toma de corriente antes de limpiar o almacenar la unidad.
- El funcionamiento incorrecto y el uso impropio pueden dañar el aparato y causar lesiones al usuario.
- El aparato sólo puede utilizarse para el propósito para el que se diseñó. No se asumirá ninguna responsabilidad por cualquier posible daño causado por un uso incorrecto o manejo impropio.
- Antes de conectar el aparato a la red, compruebe que la tensión de la red doméstica y la indicada en la etiqueta de características coinciden.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una instalación de tierra eficaz según las normas de seguridad establecidas.
- No sumerja el aparato o la clavija en agua o cualquier otro líquido. Si el aparato entra en contacto con el agua accidentalmente, desenchúfelo inmediatamente y haga que sea revisado por una persona cualificada antes de usarlo de nuevo. La no observancia de esta norma podría causar un choque eléctrico fatal.
- Nunca intente abrir el aparato.
- No use el aparato con las manos o pies húmedos.
- No toque la clavija con las manos húmedas.
- Compruebe el cable y la clavija regularmente por si existiera un posible daño. Si el cable o la clavija están dañados, deben reemplazarse por el fabricante o persona cualificada.

- No use el aparato si se deja caer o se daña por cualquier otro motivo o si el cordón o la clavija se dañan. En estos casos, lleve el aparato a nuestro servicio técnico para su examen y reparación si es necesaria.
- Nunca intente reparar el aparato. Esto podría causar un choque eléctrico.
- No permita que el cable cuelgue por encima de bordes afilados y manténgalo lejos de objetos calientes y llamas.
- Quite la clavija del enchufe tirando de la propia clavija.
- Asegúrese que no hay peligro de que el cable pueda enredarse accidentalmente o pueda causar un tropiezo durante su uso.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o prolongaciones. Si se utilizan, deben estar de acuerdo con la potencia del aparato y deben estar homologados de acuerdo con las normas establecidas. De otra forma, puede provocarse un sobrecalentamiento.
- Nunca deja el aparato desatendido mientras está en uso.
- Siempre desenchufe el aparato de la red cuando éste no esté en uso y siempre antes de limpiarlo.
- Apague el aparato antes de desconectar de la red.
- Nunca use el cable para transportar el aparato.
- No ponga la unidad cerca de fuentes de calor o cerca de materiales inflamables o peligrosos.
- No introduzca los dedos ni ningún tipo de objeto en los conductos de entrada y salida de aire.
- No se sienta encima del aparato y manténgase alejado de la unidad.
- Vacíe el agua del depósito cuando sea necesario.
- No utilice el deshumidificador en un área cerrada (por ejemplo, un armario) ya que podría provocar un incendio.
- Instale el tubo de drenaje de manera descendente para asegurarse de que el agua fluye de manera continua.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



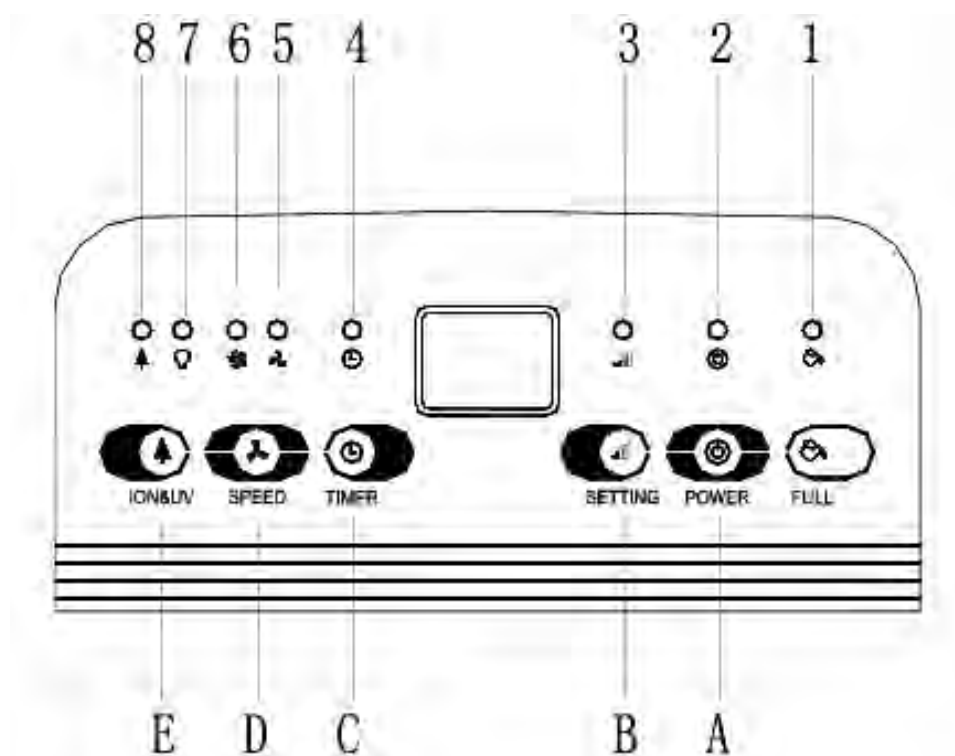
- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Tapa frontal | 5. Tapa trasera |
| 2. Asa | 6. Depósito de agua |
| 3. Panel de control | 7. Cable de corriente |
| 4. Caja de filtro | |

OPCIONAL



1. Tejido de filtro de carbono activado (Opcional)
2. Capa de filtro purificador (Opcional)

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



INDICADORES LUMINOSOS

1. Rojo Indicador de depósito lleno
2. Verde Indicador de encendido
3. Verde Indicador de configuración
4. Verde Indicador de temporizador
5. Verde Indicador de ventilador en velocidad baja
6. Verde Indicador de ventilador en velocidad alta
7. Azul Indicador UV (Opcional)
8. Verde Indicador Ion (Opcional)

Nivel de humedad y pantalla con temporizador de dos dígitos

88

El indicador presenta 3 funciones:

1. Cuando la unidad está desenchufada, indica el nivel de humedad en la habitación.
2. Cuando configure la humedad, el indicador señala la humedad que selecciona.
3. Al programar el encendido y apagado, el indicador mostrará las horas.
4. Si la humedad ambiental es inferior a 35%, mostrará "LO"
5. Si la humedad ambiental es superior a 95%, mostrará "HI"

Funciones de los botones

A. Botón de encendido



B. Botón de humedad ajustable



C. Botón de temporizador



D. Botón de velocidad del ventilador





E. Botón ION y Botón UV (Opcionales)




INSTRUCCIONES


1. La luz de encendido se pondrá verde si la unidad está conectada, independientemente de que esté en funcionamiento o no.

2. Pulse  una sola vez para que empiece a funcionar. Púlselo otra vez para detenerlo.

3. Pulse  hasta conseguir la velocidad de ventilador que desee. Se puede ajustar entre velocidad alta y baja.


4. Pulse  para configurar el nivel de humedad que desee en la habitación, puede configurarse desde 40% hasta 80% en intervalos de 5%.

Tras un periodo en funcionamiento, si la humedad ambiental es inferior a la seleccionada en 2%, el compresor se detendrá y el ventilador lo hará 3 minutos más tarde. Si la humedad ambiental es igual o superior a la humedad seleccionada en 2%, el compresor se reiniciará una vez que la protección de 3 minutos de compresor se agote.

5. El botón  configura el temporizador: Pulse el botón para programar la hora de encendido y apagado de la unidad.

Si quiere cancelar el temporizador, pulse el botón para ajustar la hora a 00. Pulse el botón para seleccionar 00-01-02...23-24. Es la hora programada para encender la unidad. La hora programada se cancelará si apaga el compresor de manera manual. La hora programada no cambia si la unidad se detiene por depósito lleno o durante proceso de descongelación.

7. Pulse  (Opcional)

Al pulsar  se abren la función Ion y las luces indicadoras.
(Opcional)

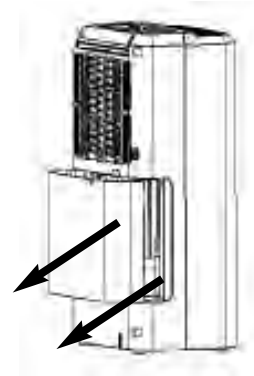
DRENAJE DE AGUA

Cuando el depósito de agua esté lleno, se encenderá una luz indicadora de depósito lleno. El aparato se detendrá de manera automática y pitará 15 veces para avisar al usuario de que debe vaciarse el agua del depósito.

Vaciado del depósito

1. Presione con suavidad los laterales del depósito con ambas manos y retírelo con cuidado.

1. Vacíe el agua



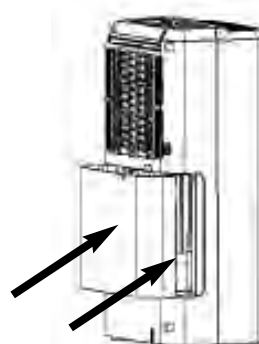
NOTA

1. No quite la boya del depósito de agua. El sensor de depósito lleno no podrá detectar el nivel de agua correctamente si la boya no está en su sitio, pudiendo ocasionar filtrados del depósito.



2. Si el depósito de drenaje está sucio, lávelo con agua fría o templada. No use jabones, estropajos, gasolina, benceno u otros disolventes, ya que podrían dañar el depósito y causar filtrados.

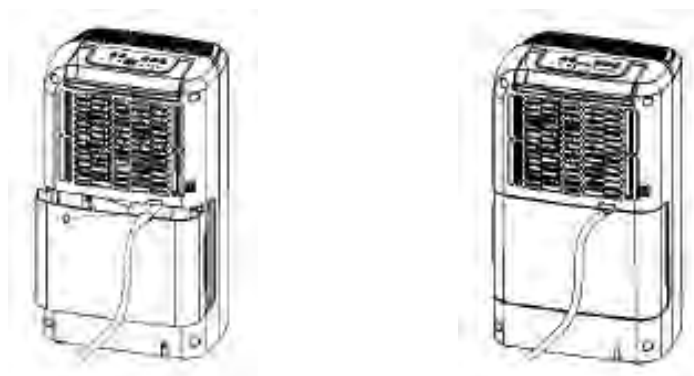
3. Para colocar el depósito de drenaje, presione firmemente con ambas manos. Si el depósito no está bien encajado, se activará el sensor de TANK FULL (depósito lleno) y el deshumidificador no funcionará.



Drenaje continuo de agua

La unidad dispone de una salida de drenaje continuo. Utilice un tubo de plástico (con un diámetro interior de 10 mm) e insértelo en el agujero de drenaje.

El agua del depósito de drenaje se drenará de manera continua.



MANTENIMIENTO

Limpieza del deshumidificador

Para limpiar el aparato

Utilice un paño suave.

Para limpiar el filtro de aire

1. Abra la rejilla interior y retire el filtro de aire.



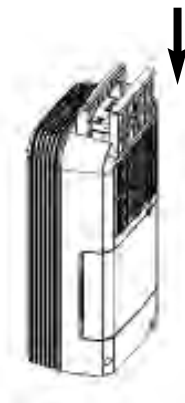
2. Limpie el filtro de aire

Aspire con suavidad la superficie del filtro de aire para retirar la suciedad. En caso de que el filtro esté muy sucio, lávelo con agua templada, un limpiador suave y séquelo totalmente.



3. Coloque el filtro de aire

Inserte el filtro en la rejilla con suavidad y coloque la rejilla interior en su sitio.



Almacenaje del deshumidificador

Si no va a usar la unidad durante un periodo largo de tiempo y quiere guardarlo, siga estos pasos:

1. Vacíe todo el agua del depósito.
2. Recoja el cable de corriente.
3. Limpie el filtro de aire
4. Colóquelo en un sitio fresco y seco.



Áreas despejadas

Mantenga despejada la zona alrededor de la unidad si está en funcionamiento según se indica en el dibujo de la izquierda.

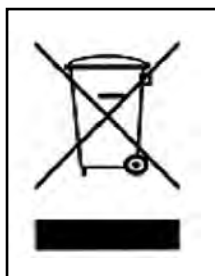


RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de producirse alguno de los siguientes problemas, compruebe los puntos que se muestran a continuación antes de llamar al servicio de atención al cliente.

Problema	Posible causa	Solución
La unidad no funciona	¿Se ha desconectado el cable de corriente?	Enchufe el cable a la corriente
	¿La luz de FULL TANK (depósito lleno) está parpadeando? (El depósito está lleno o mal colocado)	Vacíe el agua del depósito de drenaje y colóquelo de nuevo.
	¿La temperatura de la habitación es superior a 35°C o inferior a 5°C?	El sistema de protección está activado y la unidad no arranca.
La función de deshumidificador no funciona	¿El filtro de aire está atascado?	Limpie el filtro de aire siguiendo las indicaciones de "Limpieza del deshumidificador"
	¿El conducto de entrada o salida está obstruido?	Retire la obstrucción de los conductos de entrada o salida.
No sale aire	¿El filtro de aire está atascado?	Limpie el filtro de aire siguiendo las indicaciones de "Limpieza del deshumidificador"
La unidad hace ruido	¿La unidad está inclinada o en posición inestable?	Colóquela en un sitio firme y estable.
	¿El filtro de aire está atascado?	Limpie el filtro de aire siguiendo las indicaciones de "Limpieza del deshumidificador"

ELIMINACIÓN DE EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO Y ELECTRÓNICO USADO



Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados.

Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

P O R T U G U Ê S

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo: DHM428

Tensão: 220-240V~, 50Hz

Potência: 245W

Gás frigorífico: R134a / 130g

Pressão: 2,18 / 0,52MPa

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Ao usar o aparelho, observe as seguintes precauções de segurança:

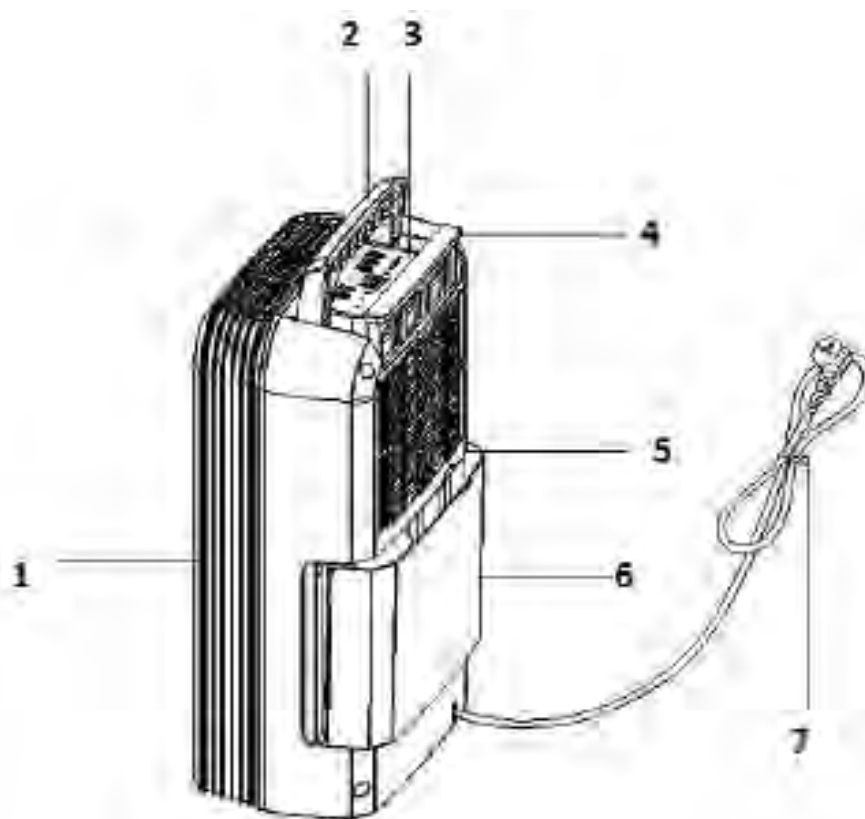
- O funcionamento incorrecto e o uso impróprio podem danificar o aparelho e causar lesões ao utilizador.
- O aparelho só pode utilizar-se para o propósito para que está destinado. Não se assumirá nenhuma responsabilidade por qualquer possível dano causado por um uso incorrecto ou manuseamento impróprio.
- Antes de ligar o aparelho à rede, comprove que a corrente e a potência que aparece indicada na etiqueta de características coincidem.
- Não submergir o aparelho ou a ficha em água ou qualquer outro líquido. Se o aparelho, acidentalmente, entrar em contacto com a água, retire imediatamente a ficha da tomada e proporcione que seja revisto por uma pessoa qualificada antes de o usar de novo. O incumprimento desta medida pode causar um choque eléctrico fatal.
- Não use o aparelho em lugares húmidos ou perto de um chuveiro ou piscina.
- Nunca tente abrir o aparelho.
- Não introduza nenhum objecto no seu interior.
- Não use o aparelho com as mãos ou pés húmidos
- Não toque na ficha com as mãos húmidas.
- Verifique regularmente o estado do cabo de alimentação e da ficha. Se estes estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante ou pessoa qualificada.

- Não use o aparelho se este cair, ou se perceber, que por qualquer motivo cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificadas. Nestes casos, leve o aparelho ao nosso serviço técnico para ser examinado e reparado se necessário.
- Nunca tente consertar o aparelho. Isto poderá causar um choque eléctrico.
- Não permita que o cabo apoie em cima de superfícies afiadas e mantenha-o longe de objectos quentes e chamas.
- Só retire a ficha da tomada puxando pela própria ficha.
- Assegure-se que não há perigo de que o cabo possa acidentalmente enredar-se e causar algum acidente durante seu uso.
- Se utilizar uma extensão, adaptadores ou tomadas triplas, estas devem estar de acordo com a potência do aparelho e devem estar homologadas de acordo com as normas estabelecidas. De outra forma, pode provocar-se um sobreaquecimento na extensão ou ficha.
- Nunca abandone o aparelho enquanto está em funcionamento.
- Desligue o aparelho antes de o desligar da corrente eléctrica.
- Nunca use o cabo para transportar o aparelho.
- Desligue o cabo de alimentação antes de limpar ou armazenar o aparelho.
- Não coloque o aparelho perto de dispositivos que gerem calor ou perto de materiais inflamáveis e perigosos.
- Nunca coloque os dedos ou objetos nas condutas de admissão ou descarga.
- Não se sente ou suba em cima do aparelho.
- Descarte a água acumulada no tanque, conforme exigido.
- Não utilize o desumidificador num local fechado, como dentro de um armário, pois pode provocar um incêndio.
- Instale um tubo de drenagem de forma a que este fique numa posição descendente para se certificar de que a água condensada pode ser drenada continuamente.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um agente de serviço qualificado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento desde que devi-

damente supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre o seguro funcionamento e utilização do aparelho e que entendem os riscos inerentes.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não deve ser efetuada por crianças sem a respectiva supervisão.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Protetor frontal | 5. Protetor traseiro |
| 2. Asa | 6. Depósito de água |
| 3. Painel de controlo | 7. Cabo fornecido |
| 4. Caixa do Filtro | |

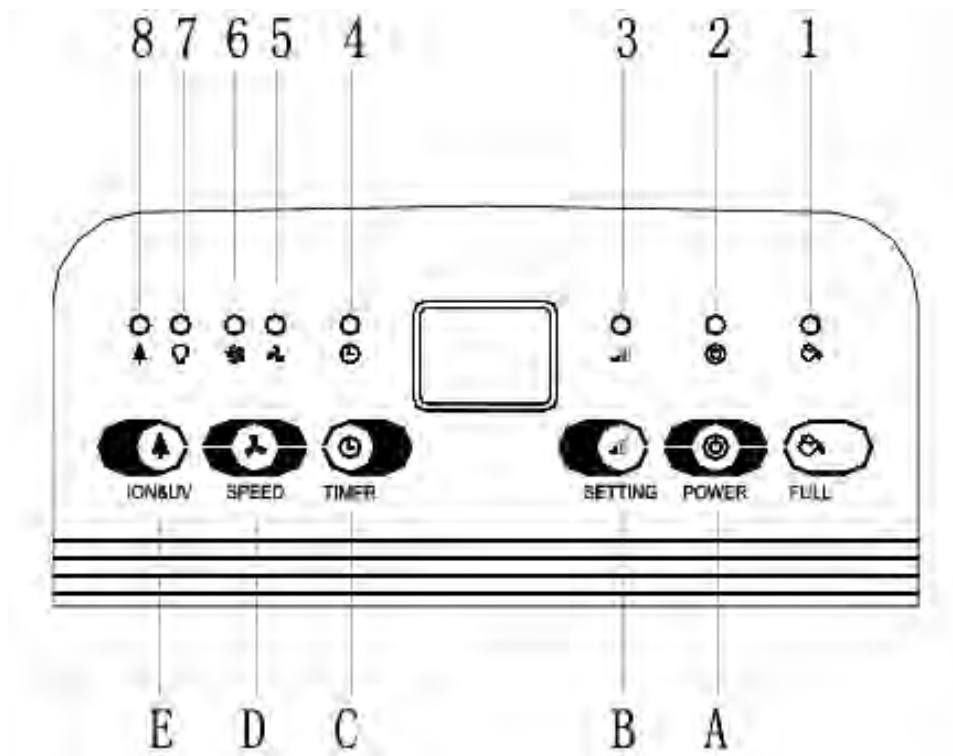
OPCIONAL



1. Pano de filtro de carbono ativado Opcional.
2. Camada de filtro PU Opcional

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

INDICADORES LED



1. Vermelho Led-Depósito de água cheio
2. Verde Led-energia
3. Verde Led- configuração
4. Verde Led-Temporizador
5. Verde Led- baixa ventilação
6. Verde Led-Alta ventilação
7. Azul Led-UV (Opcional)
8. Verde Led-Iões (Opcional)

Nível de Humidade & Temporizador exibidor de 2 dígitos

88

O indicador dispõe de 3 funções:

1. Quando o aparelho for ligado, irá indicar o nível de humidade ambiente.
2. Quando definir o nível de humidade, o indicador irá indicar a humidade selecionada.
3. Quando programar o tempo para ligar/apagar para o aparelho, o indicador irá mostrar as horas.
4. Quando a humidade ambiente for inferior a 35%, o indicador irá mostrar "LO".
5. Quando a humidade ambiente for superior a 95%, o indicador irá mostrar "HI".


Funções do Botão de Pressão


- A. Botão de Pressão de Energia
- B. Botão de Pressão Regulador da Humidade
- C. Botão de Pressão Temporizador
- D. Botão de Pressão de velocidade do ventilador
- E. Botão UV (Opcional) e Botão IÕES




INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO


1. O indicador luminoso permanecerá com a luz verde sempre que o aparelho estiver ligado, Ainda quando não estiver a ser utilizado.

2. Pressione  o botão uma vez para dar início ao funcionamento. Pressionar outra vez para parar o funcionamento.

3. Pressione  o botão da seguinte maneira. Pressione para configurar a velocidade do ventilador. Pode ser regulada entre alta velocidade e baixa velocidade.


4. Pressione  o botão para configurar o nível de humidade desejado no ambiente em questão, que poderá ser configurado em intervalos de 40% a 80% e 5%.

Após o período de funcionamento, quando o nível de humidade do ambiente for inferior ao do nível seleccionado de 2 %, o compressor vai parar o seu funcionamento e 3 minutos mais tarde, o ventilador também repete este procedimento; quando a humidade do ambiente voltar a ser equivalente ou superior à humidade seleccionada de 2%, o compressor começará novamente a trabalhar, assim que o período de 3 minutos de protecção tiver terminado.

5. Pressione  este botão para regular o temporizador.

Pressione o botão para programar o tempo de funcionamento do aparelho (ligar e desligar). Se desejar cancelar a programação do temporizador, pressione no botão para regular o tempo em 00 e pressione no botão correspondente, para alterar os números de 00-01-02 a 23-24. Que é o o tempo programado para desligar a máquina. O tempo programado será cancelado sempre que mudarmos manualmente o compressor. O tempo programado permanecerá inalterado se a máquina parar de funcionar porque o tanque está cheio de água ou durante a descongelação.

7. Pressione  botão (Opcional)

Quando pressionar o  botão a função de iões e função UV serão ligadas assim como o indicador luminoso correspondente (Opcional)

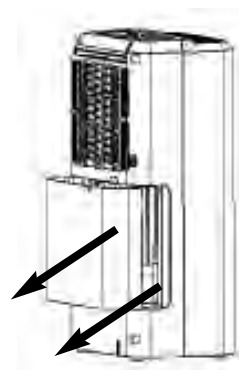
DRENAGEM DA ÁGUA RECOLHIDA

Quando o tanque de drenagem estiver cheio, a luz do indicador de tanque cheio acende, o funcionamento interrompe-se automaticamente e o sinal sonoro será emitido 15 vezes para alertar o usuário que a água precisa de ser esvaziado do tanque de drenagem.

Esvaziamento do tanque de drenagem

1. Pressione levemente nas partes laterais do tanque com as duas mãos e puxe o tanque para fora delicadamente.

1. Deite fora a água recolhida



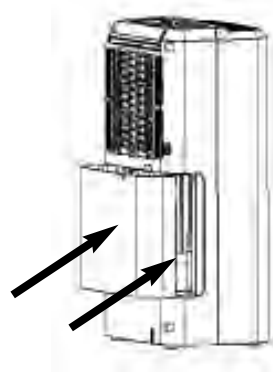
NOTA

1. Não remova a boia do tanque de água. O sensor de tanque cheio já não será capaz de detetar o nível de água corretamente sem o flutuador, deixando assim que a água do tanque comece a derramar.



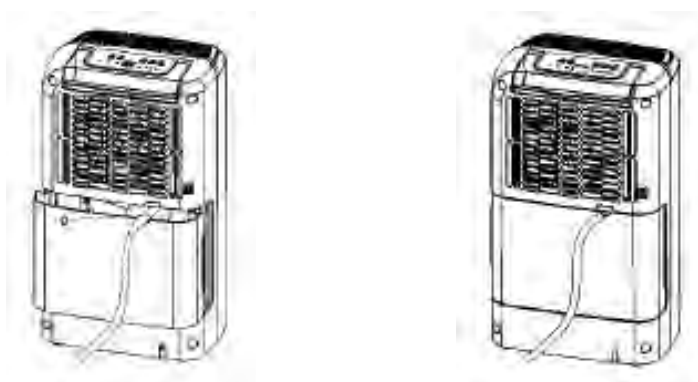
2. Se o tanque de drenagem estiver sujo, lave-o com água fria ou morna. Não use detergente, esfregões, panos quimicamente tratados, gasolina, benzina, diluente ou outros tipos de solventes, na medida em que este tipo de produtos podem riscar e danificar o tanque e causar fugas de água.

3. Ao substituir o tanque de drenagem, pressione o tanque firmemente no lugar com as duas mãos. Se o tanque não estiver posicionado corretamente, o sensor "TANQUE CHEIO" será ativado, e o desumidificador não vai funcionar.



Drenagem Contínua da Água

O aparelho dispõe de uma porta de drenagem contínua. Use um tubo de plástico (com um diâmetro interno de 10 mm) e insira-o no furo de drenagem (na placa intermediária), de modo a chegar ao outro lado do tanque de água, encaixe-o no lugar correto e coloque o tubo de drenagem. A água do tanque de drenagem pode ser escoada para o exterior de forma contínua mediante a porta de drenagem contínua do aparelho.



MANUTENÇÃO

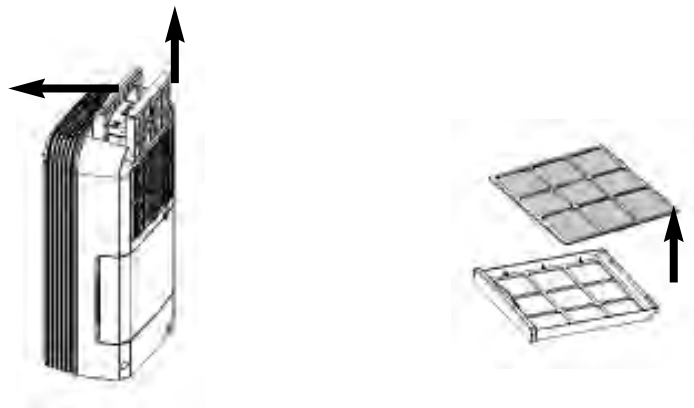
Limpeza do Desumidificador

Para limpar a parte principal

Limpar com um pano húmido suave.

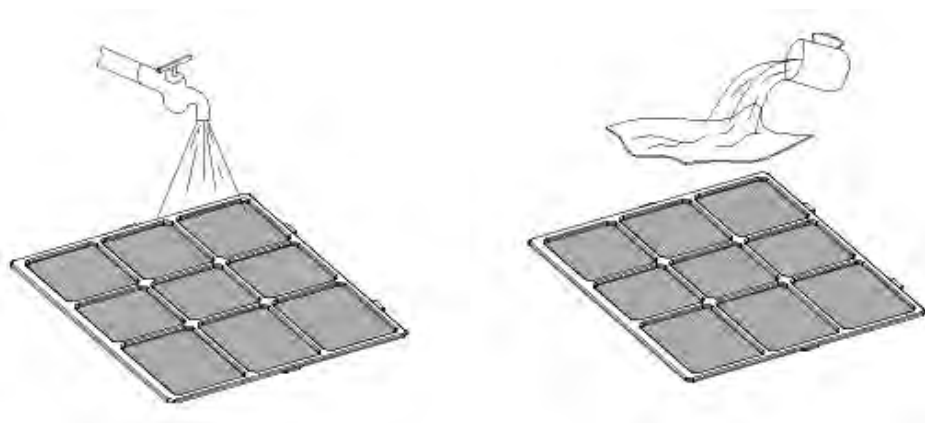
Para limpar o Filtro de Ar

1. Primeiro abra a grelha de entrada e remova o filtro de ar.



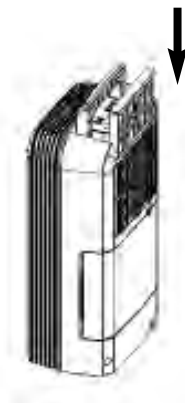
2. Limpar o filtro de ar

Use um aspirador para limpar suavemente a superfície do filtro de ar e remover a sujidade. Se o filtro de ar estiver extremamente sujo, lave-o com água morna e um detergente suave e seque-o completamente.



3. Volte a colocar o filtro de ar

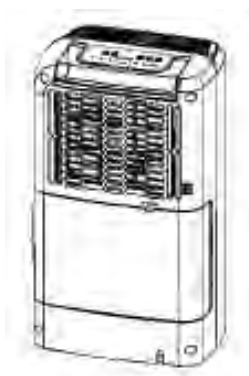
Insira o filtro na grelha suavemente e coloque a grelha de entrada no lugar correto.



Armazenamento do Desumidificador

Quando o aparelho não for ser usado durante um longo período de tempo e desejar armazená-lo, observe os seguintes passos:

1. Esvazie toda a água do tanque de drenagem.
2. Dobre o cabo de alimentação e coloque-o no tanque de água.
3. Limpe o filtro de ar
4. Descartar num lugar fresco e seco.



Espaço Livre

Manter o espaço livre mínimo à volta do desumidificador, quando o aparelho estiver a funcionar, como se mostra no desenho à esquerda.

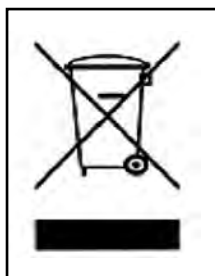


SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se se verificar alguma dos problemas abaixo indicados, por favor, verifique os seguintes itens antes de ligar para o serviço de atenção ao cliente.

Problema	Causa Possível	Solução
O aparelho não funciona	Certifique-se de que o cabo de alimentação não está desligado.	Ligue o cabo de alimentação à tomada.
	A luz do indicador de tanque cheio está a piscar? (O tanque está cheio ou numa posição incorreta.)	Esvazie a água do tanque drenagem e depois volte a colocar o tanque na sua posição correta.
	A temperatura ambiente do local é superior a 35°C ou inferior a 5°C?	O dispositivo de proteção está ativado e o aparelho não pode ser ligado novamente.
A função de desumidificação não funciona	O filtro do ar está entupido ou obstruído?	Limpe o filtro de ar, Como instruído na secção de "Limpeza do desumidificador"
	A conduta de entrada ou de evacuação está obstruída?	Remova a obstrução da conduta de entrada ou de evacuação.
O ar não está a ser descarregado	O filtro do ar está entupido ou obstruído?	Limpe o filtro do ar como instruído na secção de "Limpeza do desumidificador".
O funcionamento é muito ruidoso	O aparelho está inclinado ou colocado numa superfície instável?	Coloque o aparelho numa superfície firme e estável.
	O filtro do ar está entupido ou obstruído?	Limpe o filtro do ar como instruído na secção de "Limpeza do desumidificador".

DESTRUIÇÃO E ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS EM FIM DE VIDA



A existencia deste simbolo no produto, acessórios ou embalagem significa que o produto não deve ser tratado como um residuo doméstico. Ao desfazer-se do aparelho deve coloca-lo no ponto de recolha mais próximo e próprio para a recolha de residuos eléctricos e electrónicos. Na União Europeia e outros países europeus existem diferentes sistemas de recolha de produtos eléctricos e electrónicos usados (fim de vida). Ao assegurar a correcta eliminação destes produtos está a ajudar a proteger o meio ambiente e como consecuencia a nossa saúde. A reciclagem ajuda a conservação dos recursos naturais. Assim sendo não elimine equipamento eléctrico e electrónico usado em conjunto com residuos domésticos. Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto contacte o estabelecimento onde comprou o produto, o Instituto dos residuos ou a Camara Municipal.

E N G L I S H

FEATURES

Model: DHM428
Volt: 220-240V~, 50Hz
Power: 245W
Refrigerant: R134a / 130g
Pressure: 2,18 / 0,52MPa

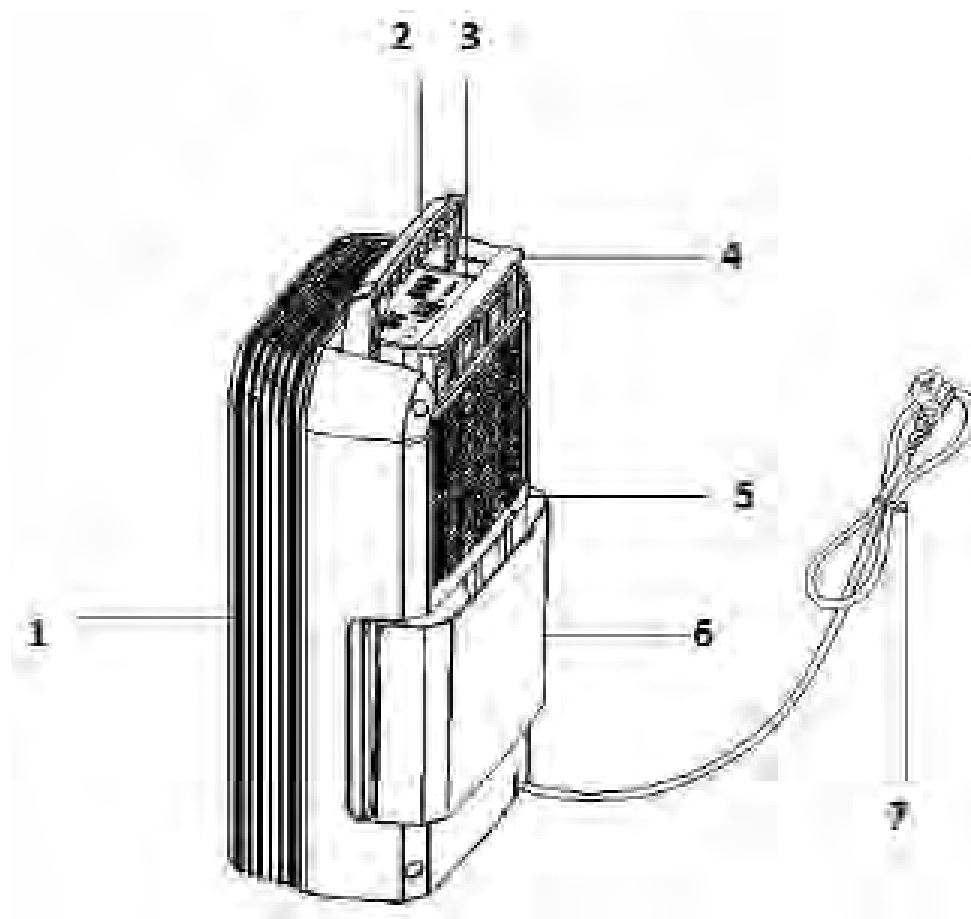
SAFETY WARNINGS

When using the unit, please observe the following safety precautions:

- Unplug the power supply cord before cleaning or storage.
- DO not submerge the unit in water, or place the unit close to water.
- Do not put the unit close to heat-generating devices or near flammable and dangerous materials.
- Never put your fingers or objects into the intake or discharge ducts.
- Do not sit or stand on the unit.
- Discard water that has collected in the tank as required
- Do not operate the dehumidifier in a closed area such as inside a closet, as it may cause a fire
- Install drain piping at a downhill grade to make sure that condensed water can be drained continuously.
- If the power supply cord is damaged it must be replaced by the manufacture or a qualified service agent.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**E
N
G
L
I
S
H**

PRODUCT DIAGRAM



- 1. Front shell
- 2. Handle
- 3. Control Panel
- 4. Filter box

- 5. Backshell
- 6. Water tank
- 7. Supply cord

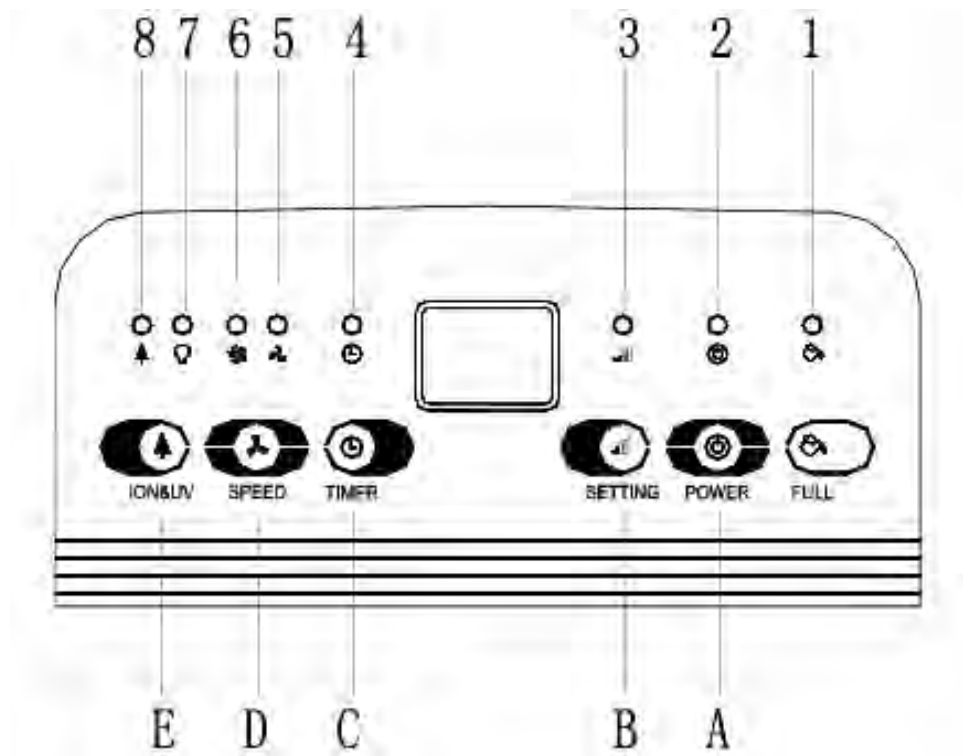
E
N
G
L
I
S
H

OPCIONAL



1. Activated carbon filter cloth Optional
2. PU filter layer Optional

OPERATING INSTRUCTIONS



E
N
G
L
I
S
H

LED INDICATORS

1. W.F-LED	Red	Water full-Led
2. POWER-LED	Green	Power Led
3. SET-LED	Green	Set-Led
4. TIM-LED	Green	Timer-Led
5. LF-LED	Green	Low-fan Led
6. HF-LED	Green	High-fan Led
7. UV-LED	Blue	UV- Led (Optional)
8. ION-LED	Green	Ion-Led (Optional)

Humidity Level & Timer 2 digit display



The indicator features 3 functions:

1. When the unit is plugged in, it will indicate the room humidity level.
2. When you set the humidity, it will indicate the humidity that you have selected
3. When you program the time for the unit to turn on and off, it will show the hours.
4. When the environment humidity is lower than 35%, it will show "LO"
5. When the environment humidity is higher than 95%, it will show "HI"


Push Button Functions


- A. Power Push Button
- B. Adjustable Humidity Push Button
- C. Timer Push Button
- D. Fan Speed Push Button
- E. ION Button and UV Button (Option)




OPERATING INSTRUCTIONS


1. The Power indication light will turn on in green when the unit is plugged in, regardless of whether the unit is operating or not.

2. Press  button once to start operation. Press it again to stop operation.


3. Press  button as follows. Press to set the desired fan speed. It can be adjusted between high speed and low speed.


4. Press  button to set the desired humidity level in the room, which can be set from 40% to 80% at 5% intervals.

After a period of working, when environment humidity is lower than the selected humidity by 2%, compressor will stop and fan stops working 3 minutes later; When environment humidity is equal to or higher than the selected humidity by 2%, compressor will restart once 3-minute compressor protection time over.

5. Press  button can be timer setting.

Press the button to program the time when the unit turns on and turns off. If you want to cancel the timer programming, press the button to adjust the time at 00, and press the button, it will be circulate from 00-01-02.....23-24. It is the programmed time to switch the machine. The programmed time will be cancelled when to switch compressor manually each time. The programmed time remains unchanged if the machine stops to work due to water full or during defrosting.

7. Press  button (Optional)

When press  button the Ion function and UV function will be open and the indication lights. (Optional)

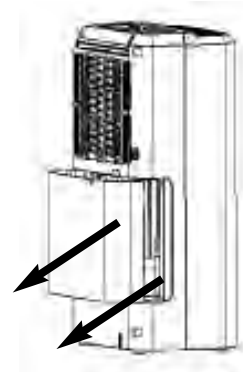
DRAINING THE COLLECTED WATER

When the drainage tank is full, the tank full indicator light will turn on, the operation will stop automatically and the buzzer will beep 15 times to alert the user, that the water need to be emptied from the drainage tank.

Emptying the Drainage Tank

1. Lightly press on the sides of the tank with both hands and pull the tank out gently.

1. Discard the collected water



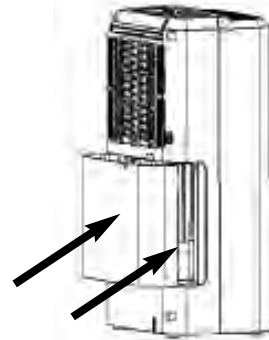
NOTE

1. Do not remove the float from the water tank. The water full sensor will no longer be able to detect the water level correctly without the float and water may leak from the water tank.



2. If the drainage tank is dirty, wash it with cold or lukewarm water. Do not use detergent, scouring pads, chemically treated dust cloths, gasoline, benzene, thinner, or other solvents, as these can scratch and damage the tank and cause water leakage.

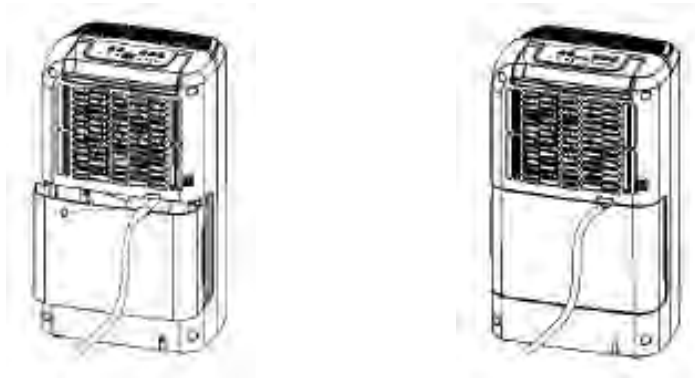
3. When replacing the drainage tank, press the tank firmly into place with both hands. If the tank is not positioned properly, the "TANK FULL" sensor will be activated, and the dehumidifier will not operate.



Continuous Water Drainage

The unit features a continuous drainage port. Using a plastic pipe (with an inner diameter of 10mm) inserts into drain hole (on intermediate plate), reach out from side of water tank, install it in place, and arrange the drain pipe.

The water in the drainage tank can be continuously drained out from the continuous port on the unit.



MAINTENANCE

Cleaning the Dehumidifier

To clean the Body

Wipe it with a soft damp cloth.

To Clean the Air Filter

1. Open the inlet grill firstly and remove the air filter.



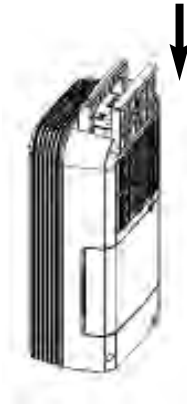
2. Clean the air filter

Run a vacuum cleaner lightly over the surface of the air filter to remove dirt. If the air filter is exceptionally dirty, wash it with warm water and a mild cleanser and dry thoroughly.



3. Attach the air filter

Insert the filter into the grill smoothly, and place the inlet grill into right place.



Storing the Dehumidifier

When the unit is not being used for a long period of time and you want to store it note the following steps:

1. Empty any water left in the drainage tank.
2. Fold up the power supply cord and put it in the water tank.
3. Clean the air filter
4. Discard in a cool and dry place.



Clearance

Maintain the minimum clearance around the dehumidifier when the unit is operating as shown in the left drawing.



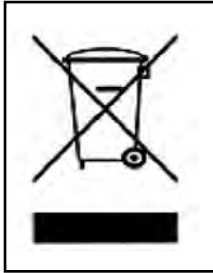
E
N
G
L
I
S
H

TROUBLESHOOTING

If a condition listed below occurs, please check the following items before calling customer service.

Problem	Possible Cause	Solution
The unit doesn't operate	Has the power cord been disconnected?	Plug the power cord into the outlet.
	Is the tank full indication lamp blinking? (The tank is full or in a wrong position.)	Empty the water in the drainage tank and then reposition the tank.
	Is the temperature of the room above 35°C or below 5°C?	The protection device is activated and the unit cannot be started.
The dehumidifying function doesn't work	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as instructed under "Cleaning the dehumidifier".
	Is the intake duct or discharge duct obstructed?	Remove the obstruction from the discharge duct or intake duct.
No air is discharged	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as instructed under "Cleaning the dehumidifier".
Operation is noisy	Is the unit tilted or unsteady?	Move the unit to a stable, sturdy location.
	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as instructed under "Cleaning the dehumidifier".

RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



The symbol on the product or in its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. These instructions are only valid in the EU member states.

SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES

- **ALBACETE**
FERRETERÍA TENDERO
Baños, 42
Teléfono: 967 52 10 40
- **ALICANTE**
ELECTRO TV
García Andreu, 38 bajo
Teléfono: 965 12 66 46
ELECTRÓNICA LÁZARO, C.B.
Casiopea, 18 Esq. Proción, 32
Teléfono: 966 37 79 92
FERRETERÍA TENDERO
Avda. de Aguilera, 23
Teléfono: 966 377 822
Alcoy
PATRICIA SOLER GADEA
Cid, 12
Teléfono: 965 33 14 12
Benidorm
SERVI PAE BENIDORM
De las Gardenias, 9 - Local 2
Teléfono: 966 81 15 37
Elche
MICROSERVICIO
Luis Lorente, 16
Teléfono: 965 46 77 10
Elda
REPARACIONES PUCHE
Donoso Cortés, 19
Teléfono: 965 38 18 99
Villena
EUROSAT
Cervantes, 16
Teléfono: 965 80 20 26
- **ALMERÍA**
CENTER ELECTRÓNICA
Arcipreste de Hita, 3
Teléfono: 950 26 63 33
- **ASTURIAS**
Avilés
SOAT PAE S.L.L.
Manuel Pedregal, 14
Teléfono: 985 56 97 92
Gijón
SERCOPEL-ZEROWATTS
Puerto de la Cubilla, 6
Teléfono: 985 34 26 11
SOATPAE S.L.L.
Cienfuegos, 39
Teléfono: 985 36 97 68
Oviedo
TALLER AMABLE
San José, 12 B
Teléfono: 985 22 37 39
SERVAT S.L.
Hevia Bolanos, 6
Teléfono: 985 21 19 79
- **ÁVILA**
JOSÉ RAMÓN FIDALGO LÓPEZ
Alfonso de Montalvo, 2
Teléfono: 920 22 61 30
- **BADAJOS**
REELECTRO
Quevedo Quintana, 7
Teléfono: 924 23 70 12
ELECTRÓNICA MIRANDA, S.L.
Ramón Albarrán, 17
Teléfono: 924 20 74 28
- Mérida**
SAT H. MORENO, S.L.
Villanueva de la Serena, 6
Teléfono: 924 31 54 58
- **BARCELONA**
KLEIN GERÁTE
Roger de la Flor, 330
Teléfono: 932 13 77 64
SAT DORVEN
Diputació, 53
Teléfono: 934 24 37 03
Cubelles
SAT CUBELLES
Estación, 14 Local 1
Teléfono: 938 95 33 53
Esplugues de Llobregat
S.A.T. J. BAUTISTA, S.L.
Santiago Rusiñol, 27-29 Tda. 5
Teléfono: 902 07 55 34
Igualada
INSTALACIONES CUADRAS, S.L.
Sant Domenec, 9-11
Teléfono: 938 03 08 24
Les Franqueses del Vallés
REP. ELEC. SALVADO, S.L.
San Josep, 51-53
Teléfono: 938 49 40 73
Manresa
JORDI MANERO CARNÉ
Bruc, 55
Teléfono: 938 72 85 42
Montmeló
ELECTROSAT
Josep Tarradellas, 2 Local 11
Teléfono: 935 72 01 30
Sabadell
BRICO-DOM DEL VALLÉS
Maladeta, 43
Teléfono: 937 23 97 22
Vilafranca del Penedés
FRED VILAFRANCA, S.L.
Ferrán, 61
Teléfono: 938 90 48 52
Vilanova i La Geltru
VICTOR HUGUET LLAVERÍAS
Aigua, 4
Teléfono: 938 93 00 11
- **BURGOS**
SERTECO
Calzadas, 79 Bajo
Teléfono: 947 20 22 50
- **CÁCERES**
CECOCASA
Argentina, 14
Teléfono: 927 24 45 80
Moraleja
ELECTRODOMÉSTICOS FERREIRA
Avda. Virgen de la Vega, 28
Teléfono: 927 51 54 62
Navalmoral de la Mata
REPARACIONES LA CIBELES
Mercado, 13
Teléfono: 927 53 17 17
Plasencia
ECOINFO PLASENCIA
Avda. de España, 45 Local 10
Teléfono: 927 41 15 90

- **CADIZ**
Chípona
 TECNI-REPUESTOS REYES, S.L.
 Avda. de Rota, 72
 Teléfono: 956 37 04 53
Jerez de la Frontera
 REPARACIONES QUIRÓS
 Asta, 1 - Edificio Santa Ana
 Teléfono: 956 34 92 99
Puerto de Santa María
 REPUESTOS IMA
 Ruiseñor, 32 Edificio Andalucía
 Teléfono: 956 85 33 51
Sanlúcar de Barrameda
 GRUPO AREYMA 1997 S.L.U.
 San Nicolás, 1
 Teléfono: 956 36 68 66
- **CANTABRIA**
Santander
 RANJE ELECTRODOMÉSTICOS
 Transmiera, 8 bajo
 Teléfono: 942 27 19 48
- **CASTELLÓN**
 INSTALACIONES ELÉCTRICAS JUMAR, S.L.
 Benicarló, 15
 Teléfono: 964 22 51 33
Vinaroz
 JOB 2007 SC
 San Blas, 50
 Teléfono: 964 82 52 08
- **CIUDAD REAL**
 LA BOMBILLA DE ORO
 Inmaculada Concepción, 13-15
 Teléfono: 926 92 35 75
- **CÓRDOBA**
 REPARACIONES CAÑERO
 Escritor Jiménez Lora, 47
 Teléfono: 957 25 90 46
- **CORUÑA**
DIFER GALICIA
 San Rosendo, 9
 Teléfono: 981 23 65 64
Carballo
 ELECTROSAT BEYGA
 Fábrica, 23 Bajo
 Teléfono: 981 75 49 81
El Ferrol
 GREMAR S.A.T. S.L.
 Españolito, 21-23
 Teléfono: 981 32 32 56
Rianxo
 BANDIN AUDIO
 Gudiños, 10 Baixo
 Teléfono: 981 86 60 25
Santiago de Compostela
 SERVICIOS TÉCNICOS CANCELA
 Bonaval, 29
 Teléfono: 981 56 40 16
 TESEL
 Torrente, 42 Bajo derecha
 Teléfono: 981 53 14 46
- **GIRONA**
 Francesc Artau, 2
 Teléfono: 972 23 65 88
Bianes
 JAVIER ALARCÓN
 Avda. Joan Carles I, 50 Local 2
 Teléfono: 972 10 82 42
Ripoll
 RELMA REPARACIÓ ELECTRODOMÉSTICOS
 Ctra. Barcelona, 56 Baixo
 Teléfono: 972 71 45 73
- **GRANADA**
 ELÉCTRICA MAYMI
 Alonso Quijano, 3
 Teléfono: 958 81 06 16
 JUAN ÚNICA
 Doctor Jaime García Royo, s/n
 Teléfono: 958 27 87 16
Baza
 FRANCISCO VICO LÓPEZ
 Avda. José de Mora, 22
 Teléfono: 958 70 06 87
Motril
 JOSÉ LUIS MARTÍN BLÁNQUEZ
 Ventura, 4
 Teléfono: 958 60 24 08
 PABLO CABALLERO LÓPEZ
 Rambla Capuccinos, 33 Bajo
 Teléfono: 958 54 30 30
- **GUADALAJARA**
 REPARACIONES LORANCA
 Toledo, 40 C
 Teléfono: 949 25 30 89
- **GUIPUZCOA**
San Sebastián
 GARLAZ
 Iglesia, 4
 Teléfono: 943 45 67 64
 RECAMBIOS NAVARRO
 Santa Bárbara, 2
 Teléfono: 943 35 30 49
 SANTIAGO ESTALAYO ARIJA
 Polígono 27. Pº Ubarburu, 30 Pab. C
 Teléfono: 943 47 50 13
- **HUELVA**
 ELECTROTÉCNICA ISCAR
 Santiago Apóstol, 16 local
 Teléfono: 959 28 34 15
 FCO. JAVIER GARCÍA DELGADO
 Isla Saltes, 6 (Local Comercial)
 Teléfono: 959 23 72 44
Ayamonte
 ISIDRO FERNÁNDEZ REYES
 Lusitania, 27
 Teléfono: 959 32 06 35
- **JAÉN**
 EDUARDO DELGADO HUETE
 Ruiz Romero, 8
 Teléfono: 953 23 66 05
Alcalá la Real
 GARCÍA CEBALLOS COMERCIAL
 Abad Palomino, 10 bajo
 Teléfono: 953 58 01 19
Linares
 JOSÉ PLA RAMOS
 Santiago, 11
 Teléfono: 953 65 03 13
Úbeda
 SERVICIO OFICIAL MAGO
 Plaza de Palma Burgos, Bajo s/n
 Teléfono: 953 75 18 38
 VIMCA
 Avda. de Linares, 8
 Teléfono: 953 75 34 07
- **LA RIOJA**
Logroño
 JULCRISA
 Calvo Sotelo, 57
 Teléfono: 941 23 36 99
- **LEÓN**
 PROSAT
 Pl. Doce Mártires, 5
 Teléfono: 987 20 34 10
 PROSAT
 Jaime Balmes, 8 bajo
 Teléfono: 987 22 37 30

- Ponferrada**
ELECTRÓNICA REGUERA
Hospital, 29 bajo
Teléfono: 987 40 34 83
- **LLEIDA**
CORBEGA
Ramón Llull, 14 Bajo
Teléfono: 973 24 01 13
- **LUGO**
Villalba de Lugo
PROSAT LUGO
Obispo Rouco Varela, 52-54 Bajo
Teléfono: 982 51 22 35
- **MADRID**
ALDEBARÁN ELÉCTRICA, S.A.
Avda. Cardenal Herrera Oria, 257
Teléfono: 917 38 87 61
CARLOS GÓMEZ YUSTE
Guabairo, 2
Teléfono: 914 66 53 69
ENRIQUE ARRIBAS GARCÍA
Jaén, 18
Teléfono: 915 34 23 50
HIPERCLIMA
Ancora, 32
Teléfono: 914 68 20 00
MICROAIRE, S.L.
Víctor de la Serna, 5
Teléfono: 914 13 34 73
PIMARDOS
Valle Inclán, 32 Local
Teléfono: 917 10 76 15
PIMARUNO
Aldeanueva de la Vera, 10 Local
Teléfono: 917 05 46 24
S.A.T. DE PABLO ALGORA
Calvario, 19
Teléfono: 914 67 31 78
SERVICIO TÉCNICO MARGALLO, S.L.
General Margallo, 27
Teléfono: 911 72 57 04
Alcalá de Henares
REPUESTOS SERRANO
Ronda Ancha, 7 Local
Teléfono: 918 89 39 37
Aranjuez
VIDEO-STAR
Naranja, 5
Teléfono: 918 94 04 32
- **Coslada**
FD INSTALACIONES ELÉCTRICAS, S.L.
Oneca, 2 Local
Teléfono: 912 27 77 19
- **Leganés**
F. PIQUERO (J. PRIEGO)
Avda. Juan Carlos I, 15
Teléfono: 916 88 14 44
- **Móstoles**
REPARACIONES RAGÓN, S.L.
Burgos, 4-6
Teléfono: 916 14 78 98
- **MÁLAGA**
ELECTRÓNICA JIM & JAM
Carlos Frontaura, 11 Bajo
Teléfono: 952 29 37 01
- **Estepona**
ELECTRICIDAD MURSA, S.L.
Valencia, 18
Teléfono: 952 80 74 83
- **Marbella**
ELECTRICIDAD MURSA, S.L.
Serenata, s/n
Teléfono: 952 86 73 90
- **MALLORCA**
Palma de Mallorca
SAT BALEAR
Reis Catolles, 72
Teléfono: 971 24 76 95
GRUPSAT MALLORCA C.B.
Juan Alcover, 41
Teléfono: 971 51 30 59
- **MURCIA**
SERVICIOS SEBA, C.B.
Isaac Albéniz, 4
Teléfono: 968 29 85 93
- **Cartagena**
MEGASÓN, SERVICIOS TÉCNICOS
Carlos III, 30
Teléfono: 968 52 75 19
- **NAVARRA**
Estella
ELECTRICIDAD GASO
Plaza Santiago, 34
Teléfono: 948 55 00 34
- **OURENSE**
ELECTRO COUTO
Melchor de Velasco, 17
Teléfono: 988 23 51 15
- **PONTEVEDRA**
GASELEC
Paseo Colón, 3
Teléfono: 986 85 55 28
- **SALAMANCA**
ILUMINACIÓN GONZÁLEZ
Ctra. Ledesma, 90
Teléfono: 923 22 31 26
RAMÓN RODRÍGUEZ
Lazarillo de Tormes, 10
Teléfono: 923 23 84 91
- **SEVILLA**
PALACIO DE LAS PLANCHAS
Afán de Rivera, 107
Teléfono: 954 63 11 91
Dos Hermanas
BRICOLAJE DEL SUR
Plaza del Emigrante, 6
Teléfono: 954 72 18 66
Morón de la Frontera
QUINTERO
Santiago, 21
Teléfono: 954 85 13 87
- **TARRAGONA**
SERTECS
Capuchinos, 22
Teléfono: 977 22 18 51
- **Tortosa**
ARRUFAT SANCHEZ, S.L.
Passeig Moreira, 23
Teléfono: 977 51 04 42
- **TOLEDO**
ELECTROTODOS REPARACIÓN, S.L.
Avda. América, 1 Local 11
Teléfono: 925 21 69 69
- **Talavera de la Reina**
ELECTROTODOS
Santa Teresa de Jesús, 5
Teléfono: 925 82 48 34
- **VALENCIA**
BERASERVI
Carricocla, 3
Teléfono: 963 13 47 93
SERVICI Y FERRETERÍA 99, S.L.
Lliri, 5 (Zona del Puerto de Valencia)
Teléfono: 960 72 31 97

Alfaraz del Patriarca

SERVIALFARA, S.L.U.
Avda. Primero de Mayo, 19
Teléfono: 961 30 95 46

Algemesi

VÍCTOR BELTRÁN HURTADO
Plaza Auditorium Moreno Gans, 6 - 2ª
Teléfono: 962 48 20 76

Xativa

ELECTRO HOGAR MARTÍNEZ, S.L.
Abu Masaifa, 20 Bajo
Teléfono: 962 28 71 00

• **VALLADOLID**

JESUS LEGIDO RODRÍGUEZ
Magnesio, 8
Teléfono: 639 383 220

• **VIGO**

GASELEC
Barcelona, 56
Teléfono: 986 42 32 09
SAT CERVANTES
Ruiseñor, 10 bajo
Teléfono: 986 28 02 30

• **VITORIA**

ROMESA
Olaguibel, 48
Teléfono: 945 12 82 00

• **VIZCAYA**

Bilbao

R.E. ABAD
Gregorio de la Revilla, 34 Lonja
Teléfono: 944 21 52 71

Eibar

EIBAR S.A.T.
Ifar-Kale, 8
Teléfono: 943 20 67 17

• **ZAMORA**

SAT TERESA
Diego de Losada, 10
Teléfono: 980 67 73 86

• **ZARAGOZA**

ELECTRO SANTOÑA
San Vicente de Paul, 48
Teléfono: 976 39 21 02
SERVICIOS TÉCNICOS BEA
Germana de Foix, 1
Teléfono: 976 52 00 77

• **ASISTENCIA TÉCNICA PORTUGAL**

DEX-TEC LDA
Telefone: 226 062 706

ESB-37295664

Fábrica: Gutenberg, 91-93

Oficinas: Esposos Curie, 44

Polígono Industrial Los Villares

37184 Villares de la Reina (Salamanca)

Teléfonos: +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82

Fax: + 34 923 22 33 97

<http://www.hjm.es> - e-mail: hjm@hjm.es